

ABONNEMENT

Par année.....\$5.00
Pour six mois..... 2.50
Pour quatre m..... 1.00

Edition Hebdomadaire
Pour l'année.....\$1.00
Payable d'avance.

LE CANADA

JOURNAL QUOTIDIEN

ANNONCES

Première insertion, par ligne... 0.10
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.03
Une fois la semaine..... 0.02

Avis de Naissance, Mariage ou Décès..... 0.05
Pour les annonces à long terme conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

AVIS

Les membres de l'Association Libérale Conservatrice d'Ottawa, sont priés de s'assembler à la salle ordinaire des séances, No. 28, rue Rideau, VENDREDI SOIR, le 6 courant, à 8 hrs. P. M., pour procéder à l'élection des officiers et prendre en considération les affaires générales de la société.

D. O'CONNOR, Prés. A. L. C.
G. H. MAYLOR, L. A. OLIVIER, Secrétaires.

LE CANADA

Ottawa et Hull, 5 Novembre 1885
LA COLONISATION DU TÉMISKAMING

Une note, parue avant-hier dans le Canada, a soulevé la ire de la Vallée d'Ottawa, et nous procure l'avantage d'offrir aujourd'hui à nos lecteurs une correspondance de notre aimable concitoyen M. A. Laperrière.

De la Vallée et de ses dres, nous nous serions fort peu occupé, convaincu comme nous le sommes vain à la gazette hulloise on n'est pas doué de la dose d'entendement répartie au commun des mortels, et qu'entreprendre de mettre toutes choses à la portée de certaines gens qui y font d'habitude serait une trop rude et ingrate tâche; mais, nous sommes heureux, par contre, de rassurer M. Laperrière sur nos sentiments à l'égard de la Société de Colonisation du lac Témiskaming, dont il a été l'un des fondateurs, dans Ottawa, conjointement avec Nos Seigneurs Duhamel et Lorrain, les RR. Pères Gendreau, Paradis, Poitras, M. P. H. Chabot, le regretté M. Ennis, et plusieurs autres citoyens marquants.

Nous n'avons jamais ignoré ni oublié, comme parait le croire notre correspondant, que le premier projet de coloniser la région du lac Témiskaming a pris naissance en cette ville; nous savons parfaitement aussi que la société fondée à cette occasion subsiste encore, poursuit son œuvre avec autant d'efficacité que de patriotisme et d'intelligence, possède seule, enfin, le privilège de disposer des vastes et riches lopins de terre renfermés dans les cantons Guigues et Duhamel, lesquels lui ont été concédés par la législature provinciale de Québec.

Nous aurions dû espérer même, ce nous semble, que la part par nous prise dans l'organisation primitive de la Société de Colonisation du lac Témiskaming, les appels réitérés parus dans notre journal en faveur de l'œuvre qu'elle travaille à mener à bonne fin, toute notre conduite, en un mot, était de nature à nous prémunir contre une interprétation malveillante ou erronée de nos dires et gestes.

De quoi s'agit-il, d'ailleurs, en cette circonstance? Nous avons mentionné que le curé Labelle est l'auteur d'un projet pour coloniser la région du lac Témiskaming, et nous ne voyons pas du tout comment cette nouvelle peut affecter le mérite, les prérogatives ou les intérêts de la société déjà en existence

à Ottawa. Sans empiéter sur les cantons Guigues et Duhamel, le vaillant apôtre de la colonisation peut aisément trouver là-bas, en effet, des terres avantageuses pour placer les colons recrutés sous ses ordres dans la province de Québec, et au lieu de porter ombrage à qui que ce soit, cette conduite devrait être l'objet d'un sympathique accueil de la part de tout le monde.

Il n'est pas à notre connaissance, en outre, qu'aucun journal ait jamais publié que le curé de St Jérôme est le découvreur de la région du lac Témiskaming, et pour notre part nous n'avons jamais, ni de près ni de loin, fait un tel avancé, n'en déplaise à notre correspondant.

LE PACIFIQUE

La vie du Pacifique au nord du lac Supérieur est ouverte. C'est un fait digne de mention, fait remarquer le Manitoba. Mener à bonne fin une entreprise gigantesque comme l'était celle de la construction du Pacifique parle en faveur de ceux qui ont présidé à l'accomplissement de cette grande œuvre. Nous devons donc nous féliciter d'avoir surmonté des difficultés capables d'effrayer des pays plus riches et plus peuplés que le nôtre.

Doté d'un Est et l'Ouest seront unis par de nouveaux liens qui ne pourront qu'augmenter notre force, et il n'y a pas à douter que les dépenses colossales qu'occasionneront ce travail seront pour tout le Canada la cause d'une prospérité sans cesse grandissante.

Le premier convoi de passagers par la nouvelle ligne a quitté Winnipeg dimanche soir à 8 heures, et il en sera ainsi tous les jours, à l'avenir, excepté le samedi. Le premier convoi de l'Est a quitté Montréal lundi soir, 2 novembre, et a dû arriver à Winnipeg ce matin, ayant fait le voyage en deux jours et demi. Les convois partiront de Montréal tous les jours à l'exception du dimanche, en sorte que tous les matins excepté le mercredi nous aurons, ajoute le Manitoba, un train régulier, et Montréal aura le même avantage tous les jours, excepté le jeudi.

LE MONDE ET LA POLITIQUE

L'élection d'un député aux Communes, en remplacement de sir Leonard Tilley, aura lieu à Saint-Jar, N. B., le 24 novembre courant. La nomination est fixée au 17.

Le Reporter, de Wonsocket, R. J., publie la note suivante: "Le gouvernement canadien ne pourrait commettre de plus grande erreur que de faire pendre Louis Riel. Il serait beaucoup plus puissant mort que vivant."

Une lettre particulière de M. Tassé annonce qu'il a eu le 18 octobre une longue entrevue avec le comte de Mun, l'éminent orateur catholique. Le comte arrivait de Canturbury, où il était allé conduire son fils qui reçoit son éducation au collège que les Jésuites y ont fondé, après leur expulsion de France. Il a témoigné un profond intérêt au Canada au cours de cette conversation qui a roulé sur bien

des sujets. "Jamais notre souvenir," ajoute M. Tassé, "n'a été aussi vivace en France qu'il ne l'est aujourd'hui."

Notre confrère de la Vallée d'Ottawa ne nie pas qu'il a écrit son article de fonds de samedi dernier "La Toussaint" en collaboration avec le vicomte de Walsh, ce dernier fournissant le travail de son intelligence et l'écrivain hullois les ciseaux.

Ce silence prudent ne nous étonne qu'à demi; car, en toute cette affaire, c'est bien le vicomte de Walsh qui est le plus à plaindre.

Il parait que la prose de nos annonceurs ne plait pas au puriste de la Vallée d'Ottawa. Ça nous fait peine vraiment de blesser les chastes oreilles de l'éminent écrivain; mais, comme M. Norez nous paie ses réclames tant la ligne, et qu'à part le naïf de la Vallée personne ne s'est jamais sûrement mis en tête de ranger les annonces de cette nature sous le titre de nouvelles, nous n'en continuerons pas moins à ouvrir nos colonnes à tous les marchands et hommes d'affaires qui nous accordent leur patronage.

Voici ce que nous proposons à l'écrivain de la Vallée d'Ottawa. Nous soumettrons le numéro d'hier de son journal et du nôtre à l'examen de deux personnes compétentes, et si elles ne rapportent pas qu'elles ont trouvé plus, pour ne pas dire le double à peu près, de nouvelles et de rédaction dans le Canada qu'elles en ont rencontré dans la Vallée, nous nous comptons pour battu.

Notre confrère hullois, qui est si grand dans les petites choses, va-t-il accepter cet arrangement? Notre confrère de la Vallée d'Ottawa est sorti de ses gonds. Il nous consacre deux colonnes dans sa gazette d'hier. Au dire de gens, qui lisent habituellement sa prose par esprit de pénitence, il y a bien longtemps que l'aimable écrivain hullois n'avait pas été aussi intéressant.

Un malin nous faisait remarquer, à ce sujet, qu'il en est de la Vallée comme de certaine orgues de Barbarie. Elles ont beau être discordantes en effet, elles trouvent des notes passables chaque fois qu'il leur faut jouer "Vive la Canadienne."

L'honorable M. Laurier, le chef du parti libéral de la province de Québec à la Chambre des Communes du Canada, disait, le 21 mai 1884, au Club National de Montréal:

"Celui qui n'a pas le privilège d'être libéral à sa naissance ne pourra jamais le devenir"; et celui qui n'étant pas libéral, le devient par la suite, manquera aux principes libéraux et deviendra un "traître" et un "renégat."

Nous serions curieux d'apprendre ce que pensent de ce verdict MM. Mercier et Cartwright, qui furent fervents disciples des principes conservateurs, le premier jusqu'au lendemain de 1866, le second jusqu'à 1873, et qui ne se sont ralliés qu'aux rangs du parti libéral.

M. Laurier n'est décidément pas tendre à leur égard. Ils deviendront traîtres et renégats: il s'est chargé lui-même de le leur dire.

Le STOCK de BANQUEROUTE

L. L. A. Crison, Acheté à 47 1/2 cents d'ins la piastre.

Grande Vente de Déménagement.

Chaque piastre en valeur du dit stock doit être réalisée avant le 25 NOVEMBRE.

Date à laquelle il va nous falloir remettre le magasin à ses propriétaires.

Immenses transactions vont donc s'accomplir.

Venez de suite, et profitez de cette grande vente de BONNES MARCHANDISES.

Unique par les avantages qu'elle offre à l'acheteur. Etouffes à Robes, Soies, Etouffes de Laine, Couvertes, Articles de Modes, Draps, etc

A. BLAIS, NO. 332 RUE WELLINGTON.

THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR Gérant. L. HOWARD

Succès sans précédent! Salle comble chaque soir! Couronnement du mé et!

NOUVELLE GRANDE ATTRACTION

SEMAINE COMMENÇANT LE 2 NOVEMBRE 1885, ON JOUERA 'THE GALLEY SLAVE'

Production théâtrale proclamée sans égale par la presse des Etats-Unis, au double point de vue tragique et risible.

DÉCORS ET COSTUMES appropriés à la pièce.

Prix ordinaires - - 20 et 15c. Sièges réservés - - 50 et 30c.

SEANCES DE L'APRES-MIDI, LE Jeudi et Samedi, à 2 heures ADMISSION: 15 et 25 cts.

Conservatoire de Musique,

333 RUE SUSSEX, JULES HAEMERS, Elève du Conservatoire de Paris et Professeur de Piano au Collège d'Ottawa.

Prix modérés pour commençants. 13 octobre 1885-la.

Magasins DE Modes

L'assortiment de Chapeaux en feutre le plus considérable d'Ottawa est en vente à un bon marché qui défie toute compétition, chez

WOODCOCK. Plumes d'Autruches, noires et de différentes couleurs, qualité supérieure, chez

WOODCOCK. Assortiment superbe de soieries de goût à carreaux, chez

WOODCOCK. Il me reste encore quelques Ciroulaires en étoffe cordée et doublées en fourrure, prix \$25.00, chez

H. Woodcock, 39, RUE SPARKS.

CLASSES DU JOUR ET DU SOIR.

M. THOMAS DAWSON, ci-devant de New-York, annonce au public d'Ottawa qu'il va ouvrir lundi, 1er novembre, chez M. Etienne Bouchard, 38 rue Murray, des classes du Jour et du Soir pour l'enseignement du français et de l'anglais.

Les parents qui voudraient lui confier leurs enfants sont priés de s'adresser de suite à l'endroit sus-mentionné. 29 oct. 1885

MARCHANDISES SECHES

AUX Prix de l'Encan.

DURANT NOVEMBRE et DECEMBRE, NOUS ALLONS OFFRIR EN VENTE,

AUX PRIX DE L'ENCAN, TOUT NOTRE ASSORTIMENT DE

MARCHANDISES SECHES ÉVALUÉ A

\$75,000.00

JAMAIS DES MARCHANDISES N'AURONT ÉTÉ VENDUES A MEILLEUR MARCHÉ, DANS OTTAWA, QUE CHEZ

D. GARDNER & CIE., 66 et 68 Rue Sparks.

Flanelles tout laine de 13 à 30cts la verge, Couvertes blanches tout laine \$2.75 la paire, Couvertes grises de \$1.20 à \$4 la paire, Etouffes à robe de 10 à 30cts la verge, Bas en laine pour femmes 25cts la paire, Bas en laine pour enfants 15cts la paire, Imperméables pour femmes, bien faits, \$2 la pièce,

Manteaux pour femmes de \$3 à \$30 la pièce, Tapis 30cts la verge, Tapis de Bruxelles \$1 la verge, Tapis de Hemp 12cts la verge, Petit tapis pour portes 30cts pièce.

Si vous désirez vous procurer beaucoup d'excellentes MARCHANDISES SECHES en dépensant peu, adressez-vous chez

D. GARDNER & Cie., 66 et 68, rue Sparks

PLUMES D'AUTRUCHES Frisées, Nettoyées et Teintes

DANS LES Dernières Couleurs et Goûts

DE LA SAISON En Un Jour Après l'ordre Donné -AUSI- VIEUX CREPE REMIS A NEUF

Alex. A. Coutellier TEINTURIER PARISIEN NO. 15, RUE, ELGIN, OTTAWA (Près de la rue Sparks.) 1 an.

CHARBON

LE CHARBON LACKAWANNA, DE PREMIER CHOIX

Est importé, chaque jour, tout frais tiré des mines, A bord des Chars seulement

Bas prix. Qualité garantie. J. G. BUTTERWORTH & Cie 56 RUE SPARKS.

Mlle A. McDonald, MAGASIN DE MODES De Première Classe.

Marchandises de Modes Pour enfants et demoiselles une spécialité. 521 RUE SUSSEX, OTTAWA, Quatrième porte de la rue York.

2 octobre 1885



AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à JEUDI le 22 de Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, et portant la suscription "Soumission pour fermes de Toit et Pontons, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, de Montréal, P. Q." pour la construction des

Fermes de Toit et des Pontons, en fer, pour les Arsenaux de la Halle des Exercices Militaires, Montréal.

On pourra voir les plans et les devis au Ministère des Travaux Publics à Ottawa, et au bureau de A. Baza, architecte, Montréal. Les soumissions devront être faites sur les formules imprimées fournies par ce Ministère.

Un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, égal à cinq pour cent du prix de la soumission doit accompagner cette dernière, laquelle somme sera confisquée, si le soumissionnaire refuse d'accepter le contrat pour l'ouvrage aux taux et termes mentionnés dans sa soumission. Le chèque ainsi envoyé sera retourné à chaque soumissionnaire dont la soumission n'aura été acceptée.

Le département ne s'engage pas, néanmoins, à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBELL, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, (Ottawa, 14 Oct. 1885.

HEMORRHOÏDES - HANNUN LE S. L. REMEDE. BUREAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS, OTTAWA



LE REPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciant, sans espérances, qui souffrez, reprenez courage. Si vous supportez des douleurs indicibles et si vous redoutez même la mort, soyez sans inquiétude. Cette préparation presque miraculeuse connue aux Etats Unis comme Kidney Wort a maintenant atteint le Canada et est souveraine pour la guérison de toutes les maladies des reins et de toutes les affections d'origine.

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion, employez les Pilules de Noix Longues de McGALE. Prix 25c. la boîte. En vente chez C. O. Dacier, F et H MacCarty Ottawa.

Sirop des Enfants du Dr Goderre - Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale. Prix 25c. la bouteille. En vente chez C. O. Dacier et H. F. MacCarty, Ottawa.

UN DEMANDE un agent résident dans chaque village, ville et cité du Canada, aussi quelques voyageurs de commerce pour vendre nos nouvelles machines à air à gaz, pour fabriquer l'air à gaz, 50 pour cent moins cher que le gaz de charbon, et tout aussi bon. Ni feu ni pouvoir ne sont requis. Faites dans toutes les dimensions depuis 15 à 1000 brûleurs, pour demeure privées, magasins, hôtels, fabriques, moulins, rues, mines, etc. Adresse: The Canadian Air Gas Machine Manufacturing Co., 115 rue Saint-François Xavier, Montréal, P. Q., 9 oct.



Chemin de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE

ENTRE Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Tableau des heures de train entre Ottawa, Québec et Montréal. Columns: Direction, Express Direct, Express Local, Express Local, Express du soir.

ARRIVAGES CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de fer Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains de chemins de fer pour Portland, Boston, et tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa (Gate Union) 7 00 a.m. 2 00 p.m. Arr. à Prescott 9 30 a.m. 4 05 p.m. Laisse Prescott 7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa 10 05 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars d'ortoux somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table d'appoint de tous les trains et le haut de l'Ottawa, et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.

12 RUE SPARKS D. MCNICOLL Agent général des passagers.

J. E. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surintendant-général.

C. VANHORNE, Vice-président.

DIAMOND DYES

Partout on réclame à grands cris le Diamond Dyes, ce merveilleux remède qui fascine et subjugué le monde, éblouissant tous les yeux.

AVIS

Toutes personnes désirant transférer leurs polices d'assurance de l'Association de Prévoyance Mutuelle du Canada à l'Association du Fonds de Revenu Mutuelle sur la vie, de New-York, le peuvent faire en faisant application à M. F. D. Z. Naubert, agent, No 28 rue R. Beau, où on leur fournira tous les renseignements voulus.

Aux Contracteurs et Autres.

A l'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc. Peintures, huile, vitres, mastic, etc., à des prix très modérés.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal.)

L'OCTROI DES TERRES ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Patourages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MELANGES DE LA FERME. Elevation des bestiaux, produits laitiers, etc. Un peut acheter une terre.

Avec ou sans conditions de Culture, selon le désir du colon. Les prix varient de \$2.50 l'acre en montant, avec des conditions exigeant la culture et sans conditions de culture ou d'établissement, à prix faciles, basés sur une inspection minutieuse des examinateurs de la Compagnie.

Si la vente est faite avec condition de culture, UN BAHAÏS de la moitié du prix d'achat est alloué sur la portion du terrain cultivé.

Termes de Paiement: Les paiements peuvent être faits en plein au temps de l'achat, ou en six paiements annuels, avec intérêt. Des Déclarations de Terres peuvent être obtenues à la Banque de Montréal ou à aucune de ses succursales, lesquelles seront acceptées à 10 pour cent de prime sur leur pleine valeur, avec intérêt accru, en paiement des terres.

On peut se procurer des Pamphlets, Maps, Guides, etc., en s'adressant au soussigné ou à John H. McTavish, Commissaire des Terres, à Winnipeg, à qui toutes communications relatives aux prix, conditions de vente, descriptions des terres, etc., devront être adressées.

Par ordre du bureau CHARLES DRINK WATER, Secrétaire, 13 mars 1885-la

Sirop des Enfants du Dr Goderre

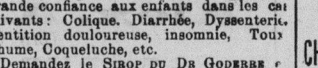
Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine et de Chirurgie de Montréal, Faculté de Médecine de l'Université du Collège Victoria.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysentérie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop du Dr Goderre et n'achetez point d'autre.

En vente par tout le Canada et les Etats Unis

PRIX: 25 Cts. LA BOUTEILLE. Seul propriétaire, R. K. McGALE, Chimiste, Montréal.



JOS. SENECAL ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES

COIN DES RUES York et Dalhousie, OTTAWA.

Crêpes, gants, écharpes de dentel, etc., au choix.

Macdougall, Macdougall & Belcourt

AVOCATS, PROCUREURS, Agents pour les affaires de la Cour Supérieure, le Parlement, et des Départements du Canada, ac.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hon. Wm. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL, N. A. BELCOURT, L.L.M.

N. B. - Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de celui de Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

PETITE VEROE! Nouvelle Annonce

Ses marques peuvent être effacées. Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES, 202 rue High, Stratford, Angleterre. Parfumeurs de S. M. la Reine.

Ont inventé et patentié cette préparation, L'OBLITERATEUR qui efface les marques de la petite vérole pour toujours. Son application est simple et inoffensive, ne cause aucune douleur ni inconfort, et ne contient rien d'un caractère nuisible. Prix: \$2.50.

Cheveux Superflus.

Le remède épilatoire de LEON & Cie. enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions en français. Remède envoyé par mille. Prix: \$1.00.

660. W. SHAW, agent général, 215 rue Tremont, Boston, Mass. 21 sept. 1885-la.

Aux Inventeurs J. Coursolle & Cie.

Solliciteurs de Brevets d'Invention Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, (C. B. P. - Boîte 67, 24 Nov. 1885)

SPRUCINE

Une des meilleures préparations offertes jusqu'à au public, pour le soulagement immédiat et la guérison de la Toux, du Rhume, de la Bronchite, de l'Érysipèle, de toutes les maladies de la Gorge et des Pommons.

A vendre partout à 25 c et 50c la bouteille. B. B. McGALE, Chimiste, Montréal.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. LAZON, informe le public en général qu'il vient de reprendre son ancien poste, au Nos. 56, 58 et 60 rue Murray. Le public voyageur trouvera toujours à cet hôtel une pension de première classe. M. Renaud étant continuellement en rapport avec les marchands de bois et les contracteurs de chemin de fer, les hommes de chantiers trouveront toujours chez lui à s'engager au prix le plus élevé.

A. RENAUD, propriétaire, No 56, 58 et 60 Rue Murray, 16dec

L. A. Oliver AVOCAT.

Bureau - Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Elgion, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER Ottawa, 3 janvier 1885.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT

124 Rue PRINCIPALE, Hull - ET - 45 Rue MURRAY, Ottawa Ottawa, 20 nov. 1884

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

La route directe pour se rendre de l'Ouest à tous les points du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Ecosse, de l'Ile du Prince Edouard, du Cap-Bréton et de Terre-Neuve.

Toutes les places de bains, les stations de pêche et les lieux d'amusements les plus populaires du Canada se trouvent échelonnés sur cette route.

Des chars palais laissent Montréal les lund., mercredi et vendredi pour Halifax, et les mardi, jeudi et samedi pour St. Jean, N. B., sans interruption.

Les trains de l'Intercolonial connectent d'une manière constante à la Pointe Lévis avec le chemin de fer du Grand Tronc et les vapeurs de la compagnie de Navigation du Richelieu, en destination de Montréal, et à Lévis avec le chemin de fer du Nord.

D'élégants chars palais grès de buffets et des chars-tabagies circulent sur toute la ligne.

Il existe des restaurants de première classe à des distances raisonnables.

Importateurs et Exportateurs Trouveront avantageux de se servir de cette route, vu qu'elle est la plus rapide et que les tarifs de transport sont aussi bas que ceux de toute autre ligne.

Le trafic croissant capé par des couvois rapides spéciaux, et l'expérience a prouvé que la route de l'Intercolonial est la plus rapide pour le fret d'Europe, venant ou en destination des divers points du Canada et des Etats de l'Ouest.

On peut obtenir des billets et aussi tous les renseignements désirables sur la route, les tarifs de passage ou de fret en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 15, rue Elgin, Ottawa

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du Chemin de fer, Moncton, N. B. 1885

Nouvelle Annonce

Le soussigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles n'ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce. Aujourd'hui il a le plaisir de les informer qu'il vient de recevoir

10,000 piéces de Tapissierie Chinoise Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassis: Papier vert de 36 x 42 piouces. Papier doré et argenté. Livres de Messe Anglais et Français, et une foule d'autres articles religieux, pour écoles, trop longs à énumérer.

Venant également d'être reçu un assortiment complet de CHAPEAUX DU PRINTEMPS et de L'ETE, à très bas prix. Verres, Bijouteries, etc., de première classe. Vaisselle anglaise, à très bon marché.

On continue comme ci-devant à repasser, teindre et repasser toutes sortes de fourrures, à des prix modérés.

EDOUARD THEREAU, 290 RUE DALHOUSIE, 21 Nov. '84

Tailles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada.

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

38 RUE RIDEAU N. B. - Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciaux, pour ARGENT COMPTANT.

N. B. - Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR, 4 décembre 1884

G. J. Labelle, Huissier de la Cour Supérieure, B. C. RUE BRITANNIA, HULL, Ottawa, 20 nov. 1885

FUMEZ LES CIGARES

CABLE ET EL PADRE

MANUFACTURÉS PAR S. DAVIS & FILS MONTREAL.

Bureau d'agent d'Immeuble

MACDONALD, NO 9 RUE ELGIN, ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE: 253 S. GHOE.

EXAMENS D'ADMISSION AU SERVICE CIVIL

LES EXAMENS commencent au en-cadre ordinaire mardi le 10e jour de novembre prochain, à 9 heures a. m. Des demandes de formulaires seront reçues par le soussigné jusqu'au 29e jour d'octobre, et elles devront être renvoyées dûment remplies, pas plus tard que le 31. Après cette date il sera inutile de faire telles demandes, vu que les listes auront été faites et expédiées aux différents endroits d'examen.

P. LESUERER, Sec. et Sec. G.

Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je répare aussi les voitures et nettoie les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU, No. 380 rue Clarence, Ottawa, 24 juillet 1885.

AVIS

DES SOUMISSIONS seront reçues au Département du Revenu de l'Intérieur jusqu'à lundi, 16 Novembre prochain, de la part de quiconque désirerait louer le privilège du passage de la rivière Ottawa entre Buckingham, dans le comté d'Ottawa, dans la province de Québec et Cumberland, dans le comté de Russell, province d'Ontario, le tout conformément aux termes et conditions contenues dans les règlements, dont une copie peut être obtenue au Département du Revenu de l'Intérieur, à Ottawa, ou des Messieurs de poste à Buckingham et Cumberland.

Chaque soumission doit stipuler la somme de loyer annuel que le soumissionnaire entend payer pour le privilège en question, laquelle somme sera payable d'avance, le bal devant être pour cinq ans à compter du 1er Mai 1886.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque marqué "Bos" et tiré sur une banque possédant une charte et faisant affaires à Ottawa, lequel chèque devra servir à la moitié de la somme du loyer annuel. Ce chèque sera porté en déduction du loyer de la première année et la soumission est acceptée, et tous les autres chèques seront remis à leurs signataires, excepté dans les cas de retrait qui amènent confiscation du dépôt.

Toutes communications doivent être adressées au soussigné et endossées sur l'enveloppe "soumission pour le passage d'eau de Buckingham et Cumberland."

W. W. HINSWORTH, Secrétaire, Département du Revenu de l'Intérieur, Ottawa, 26 octobre 1885.

Pilules de Noix Longues Compo sées

De McGALE Recouvertes d'une sucrée.

Pour la guérison de toutes les affections bilieuses, toux, éructus, maux de tête, indigestion, etc., et de toutes les maladies causées par le dérangement de l'estomac.

Ces pilules sont fortement recommandées comme étant un des remèdes les plus efficaces contre les maladies plus haut mentionnées. Elles ne contiennent pas de mercure ni aucune de ses préparations. Tout en étant un puissant purgatif pouvant être administré dans n'importe quel cas, elles ne contiennent aucune des substances délétères qui pourraient rendre préjudiciables à la santé des enfants ou des personnes âgées. Les PILULES DE NOIX LONGUES COMPOSÉES, de McGALE, sont préparées avec soin, avec un extrait concentré, tiré de la noix longue et combiné avec d'autres principes végétaux, de manière à les placer au premier rang par rapport à toutes les pilules stomacales jusqu'à présent offertes au public.

B. R. McGALE, Chimiste, Montréal.

Photographies

GRAND E REDUCTION POUR UN MOIS SEULEMENT Photographies grandeur

CABINET \$2.00 par Doz.

CHEZ Dorion & Delorme 140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex, OTTAWA.

SOUMISSIONS.

DES SOUMISSIONS adressées au soussigné, à Ottawa, en cessées "soumission pour le phare de la Pointe McTavish," sont reçues jusqu'au 6 Novembre prochain, pour la construction d'un phare sur pile à la Pointe McTavish, rivière Ottawa, comté d'Argenteuil, P. Q.

Les devis et spécifications peuvent être consultés des bureaux de soumission obtenus à ce Département, à Ottawa, et aux bureaux de poste de l'Original et de la Chute.

WM. SMITH, Député ministre de la Marine, Département de la Marine, Ottawa, 22 Octobre 1885

Cures Etonnantes

PLUS DE CALVATIE

CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants:

Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdis mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les uns après les autres tous les préparations sans obtenir le moindre bon résultat. J'étais aussi chagriné qu'on peut le devenir en aussi peu de temps.

Sur votre recommandation j'essayai la Valeria; la première boîte arrêtée complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir eu trois boîtes, j'avais une chevelure assez forte qu'aujourd'hui. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous dire, par cette faible marque de reconnaissance, et j'en conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

AUBERT LAHOUSE, No 624, rue Notre-Dame ouest, Montréal.

Saint-Thomas d'Alfred d. Comté de Prescott.

Je, soussigné, certifie que la pomnade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

ARTHUR CHOLETTE, Cultivateur.

Boutouche, N. B., 4 janvier 1884 MM. Laviolette et Nelson, Pharmaciens, Montréal.

Auriez-vous la bonté de m'envoyer 6 ou 12 boîtes de la Valeria? J'en ai fait usage d'une boîte et le résultat a été tel que mes cheveux sont repoussés très épais. Plusieurs fois j'ai essayé de faire pousser de la Valeria, mais ma méthode n'a donné aucune nouvelle chevelure, désireux en faire l'expérience, je vous donnerai volontiers un certificat en faveur de la Valeria.

Votre tout dévoué, G. A. GIBOARD, ex-député de Kent. Ottawa, 15 mars 1884

Je certifie que depuis deux ans mes cheveux tombent beaucoup et après que j'eusse fait usage de la pomnade VALERIA, trois fois, mes cheveux ont cessé de tomber.

L. BELANGER, Photographe, St-Thomas d'Alfred, 19 janvier 1883

Je certifie que la Valeria m'a été très utile en arrêtant la chute de mes cheveux, en faisant pousser sur la partie chauve des cheveux assez longs mais clairs. Je dois faire observer que je n'ai employé qu'une boîte de la Valeria. Je suis âgé de soixante-quatre ans.

F. X. BOUGIE, Milbury, E.-U., 23 déc. 1882.

Je, soussigné, certifie par la présente ce qui suit: L'an mil huit cent quatre-vingt-un, par suite d'occupations et d'études moins sérieuses, je me vit petit à petit devenir chauve; en quelques semaines, je perdis tous mes cheveux lu sommet de la tête. Je fis alors part de mon malheur à mon cousin, qui m'expédia deux boîtes d'une pomnade inventée par lui et appelée la Valeria.

En lisant la prescription, je le dis, je m'amusai un peu, car j'avoue, je la trouvai un peu curieuse encore plus douloureuse. N'importe le désir de ravoir ma chevelure me fit faire l'essai de la Valeria. Quelle ne fut pas ma surprise, après trois ou quatre semaines, d'voir comme une forêt de petits cheveux couvrir toute la surface chauve de ma tête, et redoublai d'efforts et aussi de confiance et de persévérance, et cinq mois après, j'avais, sinon tout, au moins en grande partie ma chevelure d'autrefois.

C'est donc avec reconnaissance de cause que je recommande à tous ceux qui commencent à perdre leurs cheveux, la plus utile et la meilleure de toutes les pomnades, la Valeria.

L. P. CHAMPAIGNE, Montréal, octobre 1883.

Je, soussigné, déclare avoir perdu complètement la chevelure il y a deux ans, j'ai essayé de tous les remèdes possibles mais sans succès. En voyant l'annonce de la Valeria dans le Minere, j'eus la curiosité de m'en servir.

J'en achetai une boîte chez M. Lavolette et Ne son, pharmacien, rue Notre-Dame. C'est M. Lavolette lui-même qui me la vendit, et il pourra attester que j'étais alors - il y a environ six mois - complètement chauve. Je me suis servi d'une seule boîte et elle m'a suffi pour me rendre ma chevelure d'autrefois, un peu plus claire cependant, les cheveux étant plus fins. Tous ceux qui me connaissent sont comme moi émerveillés du résultat.

Je suis gardien de la barrière de la Côte Saint-Antoine, et je serai heureux de donner la preuve de tous les faits que je viens d'attester à tous ceux qui voudront se renseigner. Je donne ce certificat de mon propre mouvement, en justice et en reconnaissance pour l'aide de cette merveilleuse découverte.

PIERRE DAME, En vente chez tous les pharmaciens. En gros par M. HARVEY, boîte 11, P. O., Montréal.

LE

THE

pas de

prédit

ennemi

arrivera

tas, com

menson

républic

les gilet

bonnets

figuré d

on m'a

j'ai parti

décadés

venue la

cueillies

contract

mais e

pour el

douces,

tes des

faisait

coeur s'

J'ai fait

j'ai été

Il me se

éclore u

ai écout</







LES FAITS DU JOUR

La variole vient de se déclarer à Waterloo, P. Q.

On annonce de Madrid que le maréchal Serrano est mourant.

Plus de cent mille personnes ont été vaccinées jusqu'à ce jour à Toronto.

Le lieutenant-colonel d'Orsonens, commandant de l'Ecole d'Infanterie de St Jean, est à Québec, l'hôte de M. Gustave Ouimet.

Le Conseil Législatif du Nord-Ouest se compose de 15 membres élus par le peuple et de 6 membres nommés par la Couronne.

Une dépêche de Londres confirme la nouvelle que le duc d'Edimburgh va être nommé commandant de la flotte de la Méditerranée.

On annonce comme probable que le successeur de feu Mgr McCloskey comme cardinal sera nommé au consistoire de décembre prochain.

Le pseudo parlement de Québec a tenu sa première séance lundi. Les honorables C. A. P. Pelletier, M. Blanchet, F. Langelier et M. G. Amyot, M. P., ont adressé la parole aux jeunes politiciens qui le composent, à cette occasion.

Nous lisons dans le Guide du Peuple, de Spencer, Mass. :

Comme nous nous y attendions, nos manufacturiers canadiens, MM. D. Girouard et Cie, ont obtenu le premier prix à la dernière exposition de Spencer pour leurs biscuits et pâtisseries. Ces articles manufacturés par eux sont toujours de première qualité, et leurs ventes journalières prouvent que le public en est satisfait.

Le Monde de Montréal, organe reconnu de Sir Hector Langevin, annonce que le gouvernement a nommé une commission de médecins-alienistes pour examiner l'état mental de Riel.

Nous avons toujours considéré que cette dernière satisfaction était légitimement due à l'opinion publique, et malgré que le nom des commissaires ne nous soient pas encore connus, la conduite du prisonnier, ses actes de folie, avant, durant et après la dernière révolte, peuvent faire préserver que l'enquête aura pour résultat de rendre inévitable la commutation de la sentence de mort prononcée par le tribunal de Regina.

Pour notre part, nous le souhaitons sincèrement.

Le Guardian, de Richmond, dit dans son dernier numéro :

"Riel doit souffrir la peine de son crime qui, en fait, a été le meurtre aussi bien que la trahison; et il y a de l'intérêt de la société qu'on fasse de lui un exemple. "Sir John Macdonald cède à la pression des fanatiques de Québec, et "troupe encore une fois la justice "pour les exigences du parti, son "grand nom et son dossier iront à "la postérité assombrée et entachés."

La sollicitude et les travaux de la commission nommée pour examiner l'état mental de Riel pourraient sûrement s'étendre avec efficacité jusqu'à l'auteur de ces lignes. La francophilie est un genre de folie, en effet, plus dangereux et irresponsable que bien d'autres.

Madame Thomas Byfield née DUMOUCHEL, 147 Rue Sparks Ottawa.

Modes Parisiennes, dernier goût, grande variété de chapeaux d'été. Notre assortiment qui vient d'arriver et des plus complets.

Dame Thomas Byfield.

3 juin

CORRESPONDANCE

M. le Rédacteur du "Canada"

Depuis le retour d'Europe de M. le curé Labelle, quelques journaux ont annoncé que ce monsieur avait découvert la région du lac Témiskaming, c'est un grand projet "pour la colonisation de cette partie du pays. Vous-même, dans votre numéro d'hier, donnez cours à ces dires.

Permettez moi de vous dire que quelques citoyens d'Ottawa dévoués à la grande cause de la colonisation ont entrepris celle de la région susdite, appuyés par les évêques d'Ottawa et de Pontiac. Ils ont fondé, il y a près d'un an, une société de colonisation pour cette vaste région. Deux cantons : Guigues et Duhamel, ont été assignés à cette société par le gouvernement de Québec, pour y employer ses efforts. L'avenir, et un avenir prochain, dira si ces efforts ont du succès.

Mais comme bon nombre de personnes peuvent être induits en erreur par ces dires des journaux, il est bon de faire connaître que la société fondée à Ottawa l'an dernier seule a le droit et le devoir de coloniser les deux cantons sus-nommés, et que les "grands projets" de M. le curé Labelle, s'il en a, doivent s'appliquer sans doute à d'autres parties du Témiskaming. La société de colonisation d'Ottawa n'a pas fait d'appel particulier aux paroissiens de St Jérôme, elle prend les colons de quelque côté qu'ils se présentent. Mais il n'y a rien de surprenant de voir les paroissiens de St Jérôme désertent leur curé si celui-ci déserte ses cantons du nord, qui n'ont pas encore atteint, je crois, leur plein développement, pour se faire le père putatif de la région du Témiskaming.

Votre tout dévoué servit, AUG. LAPERRIERE, Ottawa, 4 novembre 1885.

ELECTIONS AUX ETATS-UNIS

New-York, 4.—Le Herald croit que la majorité de Hill sera d'environ 8 à 10 milles voix. Dans le Sénat aussi bien que dans l'Assemblée les républicains seront probablement en majorité.

Hartford, Conn, 4.—Les républicains auront la majorité dans les deux chambres.

Jack-son, Miss., 4.—Les démocrates triomphent sur toute la ligne.

Baltimore, Myld, 4.—La majorité des représentants seront des démocrates.

Des Moines, Iowa, 4.—Les radicaux ont remporté un succès sur la liste d'état les républicains ont eu une majorité de 13,000 à 14,000.

Les démocrates prétendent qu'ils auront la majorité quand les deux chambres devront voter ensemble.

HORRIBLE TRAGÉDIE

On écrit de Metz qu'un épouvantable drame s'est passé à Kums-lange, petite ville située sur la frontière de la Lorraine et du Luxembourg.

Un cultivateur nommé Jean Hissier, père de cinq enfants, a profité du moment où sa femme était à la messe du matin pour couper la gorge à ses deux filles, âgées l'une de dix ans et l'autre de dix-huit mois. Détail horrible, c'est à l'aide d'une mauvaise serpette que le misérable a littéralement scié le cou à ses deux victimes. Cette atroce boucherie a duré plusieurs minutes.

Un autre enfant, un petit garçon de 10 ans, a réussi à s'échapper, poursuivi par le père dénaturé, qui voulait lui faire subir le même traitement qu'à ses sœurs. Le criminel rentra chez lui et, lorsque, quelques instants plus tard, les voisins arrivèrent, ils le trouvèrent râlant sur son lit, la gorge entièrement tranchée. On attribue cet horrible crime à un accès de folie alcoolique.

UN CONSEIL PAR JOUR

Les auteurs prouvent d'un mauvais état de l'estomac; on y remédie en prenant tous les matins une cuillerée à café de magnésie calcinée, ou bien encore en buvant avec le vin, à chaque repas, une eau alcaline.

Si elles résistent à ces moyens, il faut alors avoir recours aux toniques: vin de quinquina, tisane de quinquina.

Les bûcherons partent chaque jour en grand nombre pour les chantiers. La saison promet d'être bonne pour cette nombreuse classe de travailleurs.

BIBLIOGRAPHIE

Avec l'époque des almanachs, nous arrive l'excellent Almanach agricole, commercial et historique, de J. B. Rolland et fils, pour 1886 (vingtième année).

On y remarque la même abondance de matières, la même exactitude dans les renseignements que les années dernières.

L'Almanach des Familles, destiné à servir de complément au précédent, contient une foule de choses qu'il est difficile de trouver réunies ailleurs.

Ces deux almanachs sont en vente chez tous les libraires et marchands, au prix de 5 cents chacun.

ECLAIRAGE DE LA ROUTE ENTRE NEW-YORK ET L'EUROPE.

L'on a parlé, il y a quelque temps, du projet d'un ingénieur anglais, M. Charles Willain-Harding, pour établir une série de phares flottants sur l'océan Atlantique, afin d'éclairer la route suivie par les paquebots qui font le service entre New York et l'Europe.

Ce projet a été repris par F. A. Cloumand, de Roundout, Etat de New-York, qui vient de déposer au département du Trésor, à Washington, un plan complet pour l'établissement de ces phares et un aperçu de ce que coûterait l'entreprise.

Si le système proposé par M. Cloumand venait un jour à être appliqué, les phares étant reliés entre eux par un câble, on pourrait recueillir chaque jour des observations du plus haut intérêt pour la science et l'agriculture; car ces phares seraient aménagés de façon à pouvoir être habités en tout temps par des observateurs et des télégraphistes.

Mais c'est surtout à la navigation qu'une pareille entreprise serait utile, car on pourrait toujours savoir le temps qu'il ferait en mer et lorsqu'on navigue serait en détresse, il serait d'autant plus facile de lui porter immédiatement secours qu'on saurait d'une façon précise où le trouver sur la vaste étendue de l'Océan.

LE MONDE ET LA VILLE

Il y aura une lecture intéressante ce soir, à l'Ecole Normale, par le Dr McLellan.

Il y a actuellement 41 patients à l'hôpital protestant de cette ville.

Nouveau savon électrique "Vandorne," à 6 cts., chez N. A. Savard.

M. John Gilmour vient d'acheter au prix de \$10,000 la superbe maison en briques du coin des rues Slater et Metcalf.

C'est ce soir, à 8 heures, que doit avoir lieu l'élection des officiers du cercle Lafontaine, à la salle de l'Union St Joseph, coin des rues Dalhousie et York.

Les Assises du comté de Carleton se sont ouvertes ce matin à 10 heures. La liste des causes civiles et criminelles à être soumises au tribunal est longue et importante.

Un disciple de Mesmer, le prof. John Reynolds, de Londres, Angleterre, exhibera son savoir-dire et son savoir faire au Grand Opéra, les trois premiers jours de la semaine prochaine.

Huitres monstres!—M. N. A. Savard invite ses pratiques et le public en général à aller examiner les huitres qu'il vient de recevoir. La plus petite de ces huitres mesure six pouces; elles sont détaillées à 2 centimes pièce, et une douzaine remplissent une assiette.

Il y avait encore assistance nombreuse au Théâtre Royal, hier soir et cette après-midi. "The Galley Slave" continue d'être la pièce favorite du public, et M. Gilmour et ses sociétaires voient grandir leur renommée et leur succès de jour en jour.

Dans le rapport des élections de l'Union St Joseph qu'on nous a communiqué hier, le nom de M. Théophile Fortier se trouvait par erreur mis à la place de celui de M. Théophile Fortier, du département des Travaux Publics, comme secrétaire-correspondant de la société.

Nous apprenons avec plaisir que nos compatriotes des quartiers Victoria et Wellington sont à signer une requête, adressée au bureau des commissaires des Ecoles Séparées et demandant qu'on leur construise une maison d'école à Primrose Hill. Nous applaudissons à cette démarche, espérant que tout le monde se fera un devoir de signer le document en question.

Le bazar en faveur de l'Orphelinat St Patrice se terminera ce soir. Il y aura raffle à partir de huit heures, et mesdames McDougal et Steckle présideront avec leur amabilité accoutumée à la table des rafraichissements. Que tout le monde s'y rende.

M. Frank Stafford, un commerçant de chaussures montrealais bien connu, est d'opinion qu'Ottawa est l'une des villes les plus florissantes du Canada, et que ses hommes d'affaires importent plus de marchandises de Montréal que ceux de n'importe quelle autre ville de la Puissance.

Encore une fois, l'éclair s'allume et le ciel va tonner, pour éclaircir notre horizon par ses bienfaits.

Seigneur que votre bonté est grande, en daignant si bien nous protéger; toujours de vos enfants vous vous faites bien comprendre, surtout à l'heure du danger.

Montres, jongs de mariage et bijoux de tous genres et à bas prix. Chaque article est garanti tel qu'on le représente, sinon l'argent sera remis. Chez H. Norz, rue Rideau, No 30.

A une assemblée tenue au Russell hier après midi, le comité du conseil de New Edinburgh, chargé de l'entretien des ponts et bâtisses, a accordé à MM. Archibald et McDonald le contrat pour l'érection d'un nouveau pont sur la rivière Rideau, à New Edinburgh. L'ouvrage coûtera environ \$12,000, et le gouvernement a promis un subside de \$2,000 pour construire une voie pour les piétons.

Nous avons eu une légère tombee de neige, hier et la nuit dernière, à Ottawa; mais, si le malheur d'autrui peut servir de consolation, les nouvelles qui nous arrivent de Québec, de Montréal et de plusieurs localités d'Ontario sont bien de nature à faire croire que nous sommes encore des privilégiés. A quelques uns de ces endroits, en effet, il est tombé pas moins d'un pied de neige. Brrr!

La neige vient de faire son apparition, et s'il vous faut une bonne voiture d'hiver, adressez-vous chez M. P. Boileau, No. 28 rue Clarence. Ce monsieur a, en mains, à l'heure qu'il est, plusieurs jolies voitures d'hiver simples et doubles. M. Boileau prend aussi des commandes pour la manufacture de toutes sortes de voitures; les réparations sont également exécutées avec promptitude et à BON MARCHE dans ses ateliers. 3 nov 1885.

A une assemblée des membres du club de raquette "Le Canard d'Ottawa," tenue hier soir chez M. C. Gagné, les messieurs suivants ont été élus officiers pour l'année courante: Président, Ls Daury; vice-président, J. B. Z. Le gendre; 2nd vice-président, N. Audette; trésorier, S. Poirier; secrétaire, N. Larochelle, assistant-secrétaire, J. R. Dion; comité de régie, MM. Gagné, Delorme, Mireault et Chouinard; commandant, Alfred Côté.

1000 lbs. de bon beurre à cuisine, à vendre chez N. A. Savard à 14 cts. la livre.

Le carnaval du Patinoir Royal a été couronné d'un brillant succès hier soir. Une nombreuse assistance de curieux se pressait dans les galeries et sur les gradins du vaste amphithéâtre, et les costumes des patineurs offraient un coup d'œil féérique par leur richesse, leur élégance et leur originalité. La fanfare des gardes, chargée de l'exécution du programme musical de la soirée, n'a pas fait mentir sa réputation et a fort réjoui l'auditoire par ses gais et harmonieux accords.

Nos félicitations à M. Spencer, l'entrepreneur organisateur de cette joyeuse fête.

La Sprucine—La sprucine comme remède pour la toux n'a pas d'égal. Elle est entièrement dénuée d'aucune à lire espère de composée de zomme d'épinette, que l'on vante tant aujourd'hui. Ne vous trompez pas en demandant la sprucine, elle est mise en bouteilles rondes, et chaque étiquette, circulaire et enveloppe porte la marque de commerce.

En vent chez H. F. MacCarty et C. O. Dacier, Ottawa.

Livres de Méditations pour le mois de Novembre

Le mois des Morts, Méditations pour le mois de Novembre, Horloge de la Passion, le Crucifix, le plus beau des livres, manuel de l'Heure Sainte, un Aide dans la Douleur, l'Œuvre d'Or, Douleur, Passion, l'Œuvre sur le Calvaire, l'Eucharistie Méditée, Année Spirituelle, Nourriture de l'Œuvre, Dévotion au Sacré-Cœur, Méditations pour tous les jours.

Les ouvrages sont en vente chez P. C. GUILLAUME, 455 Rue Sussex.

CONSEILS ET MAXIMES

Payez en achetant. Apprenez à agir et à penser par vous-même.

Ne méditez pas de ceux qui se trouvent dans votre chemin. Ne plaignez jamais en affaires. Soyez prompt, ordonné, systématique et régulier.

Personne ne rencontra la richesse en flânant chez ses voisins ou au cabaret.

Ne contez jamais d'histoires, même intéressantes, pendant les heures du travail.

Faites usage de votre cerveau et non de celui des autres.

Un homme honorable respecte sa parole autant que sa signature.

N'essayez jamais de traiter des affaires auxquelles vous ne vous entendez pas.

Sachez dire non sans colère, mais fermement et poliment.

Soyez charitable selon vos moyens; mais ne donnez pas plus que vous pouvez, dans le but d'éblouir vos amis.

Si vous avez une place d'affaires, faites en sorte qu'on vous y trouve lorsqu'on a besoin de vous.

MARCHE D'OTTAWA

Table listing market prices for various goods like flour, sugar, and oil, with columns for item names and prices per unit.

CONTRAT POUR FOURNITURE DE SACS DE MALLE

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Maître Général des Postes, (pour le Bureau des Impressions, &c.), portant la suscription "Soumission pour Sacs de Malle" seront reçues à Ottawa, jusqu'à midi LUNDI, le 2 NOVEMBRE 1885, pour la fourniture, au Département des Postes du Canada, des sacs dont il aura besoin de temps en temps pour le Service Postal du Dominion.

Les sacs qui seront fournis devront, tant qu'au matériel et à la confection, être semblables aux échantillons, et être délivrés de temps en temps au fur et à mesure qu'ils seront requis à Ottawa.

Le contrat, s'il est rempli d'une manière satisfaisante, continuera pour un terme de quatre années, pourvu toutefois que le travail et le matériel employé soient à la satisfaction du Maître Général des Postes.

Chaque soumission devra spécifier le prix demandé par sac dans les formes et espèces prescrites par la formule de soumission, et être accompagnée de la signature de deux personnes responsables, promettant que dans le cas où la soumission serait acceptée, le contrat sera dûment exécuté par la partie soumissionnaire pour le prix demandé, et promettant aussi d'être responsables avec le contracteur, dans la somme de deux mille piastres pour la due exécution du contrat.

On pourra se procurer des formules imprimées, de soumissions et de cautionnements, aux Bureaux de Poste ci-dessus mentionnés, ou au Département des Postes, à Ottawa; et ne s'engage pas d'accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

WILLIAM WHITE, Secrétaire.

Département des Postes, Canada, Ottawa, 1er Octobre 1885.

N.B.—La date pour la réception des Soumissions pour Fourniture de Sacs de Malle a été prolongée d'un mois (jusqu'à midi de Mercredi, le 2 Décembre, 1885), certains changements ayant été faits dans la formule de proposition. On pourra se procurer la formule amendée aux bureaux de poste suivants:—Halifax, N. E., St-Jean, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Hamilton, Winnipeg, Man., Victoria, C. B., ou au Département des Postes, à Ottawa.

WILLIAM WHITE, Secrétaire.

Département des Postes, Canada, Ottawa, 24 Octobre 1885.

ON DEMANDE

Pour le township de Chichester, P. Q., deux institutrices pouvant enseigner les deux langues, ayant un diplôme pour la province de Québec. Adressez à N. BESSETTE, Chapeau, P. Q.

VACCINATION COMPULSOIRE

Avis est par le présent donné, que le Bureau de Santé local a décidé de mettre en force les clauses du chapitre 191 des Statuts révisés de la province d'Ontario, concernant la vaccination compulsoire. Bour l'avantage du public, les médecins dont les noms suivent, nommés vaccinateurs publics par le Conseil Municipal, seront tous les jours, (les dimanches exceptés), à leur bureau respectif de 2 à 4 heures de l'après-midi, pour remplir les devoirs de leur charge.

POUR LA SECTION OUEST DE LA VILLE: M. le Dr S. Small, 538 rue Wellington. M. le Dr S. Wright, 80 rue Queen. M. le Dr A. Trudel, 380 rue Slater. POUR LA SECTION EST: M. le Dr Voligny, 122 rue Clarence. M. le Dr Powell, 199 rue Rideau. M. le Dr Hunter, 144 rue York. A. ROBILLOARD, Officier de santé.

Chaussures pour Enfants D'ECOLE.

J'ai maintenant en mains un immense assortiment de chaussures faites à la main. Les pratiques trouveront tout ce qu'elles peuvent désirer en fait de chaussures d'autonomie et d'hiver. Bonne qualité, dernier goût et à bon marché. Pardessus en feutre, cliques doublées et non-doublées. G. MURPHY, No. 536 côté ouest de la rue Sussex.

L'HIVER! L'HIVER!

J. CÔTE, Importateur et manufacturier de Chapeaux, Casques, Mitaines, Capots en Fourrures, Etc.

Des avantages extraordinaires sont actuellement offerts aux Dames qui désirent se procurer des BORDURES EN PEUX DE DIVERSES ESPECES, MANTEAUX EN SOIE DOUBLES EN FOURRURE, COLLERETTES, ETC. 128, Rue Rideau

FABRIQUE NATIONALE DE PLACAGE D'OTTAWA.

On y fait des p'acages en or, argent et nickel au moyen de l'électricité, ou encore en argent, or, et cuivre solides; on plaque aussi des garnitures d'atelage et de voitures d'été et d'hiver, des boutons de porte, des numéros de bancs, etc. On répare et on plaque à nouveau les vieux articles de manière à leur donner la valeur de neufs. Les ordres sont remplis avec promptitude.

Fabrique et Bureau, 79 rue Bank. E. BAZIRE et E. ALLAIRE, 19 Oct. 1885—3m Propriétaires.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

ON recevra à ce Bureau, jusqu'à JEUDI, le 12 Novembre prochain, des soumissions cachetées, adressées au sousigné, pour le déblaiement et l'enlèvement de la neige autour des Edifices Publics à Ottawa; aussi pour l'enlèvement de la neige des toits des édifices, des dépendances, promenades, avenues ou chemins, etc, etc., à Rideau Hall.

On pourra voir les devis et obtenir des formules de soumission, ainsi que toutes les informations nécessaires, en s'adressant à ce bureau.

Les soumissions devront être séparées pour chaque ouvrage et porter respectivement la suscription "Soumission pour l'enlèvement de la neige des Edifices Publics," et pour "l'enlèvement de la neige, à Rideau Hall."

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque accepté, fait payable à l'ordre de l'honorable Ministre des Travaux Publics, pour un montant égal à cinq pour cent du total de la soumission. Ce chèque sera confié à la soumissionnaire refuse de signer le contrat sur demande de ce faire, ou s'il ne le remplit pas intégralement. Si la soumission n'est pas acceptée, le chèque sera remis au soumissionnaire.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions. Par ordre. A. GOBELL, Secrétaire.

Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 2 nov. 1885

LA COUR DE REVISION

La cité d'Ottawa tiendra sa première séance à l'Hôtel-de-Ville, en la dite cité, le mercredi, quatre novembre prochain, aux fins de réviser les rôles de la répartition municipale pour 1886. Que tous les intéressés se tiennent avertis par les présentes, W. P. LETT, Greffier de la cité, Hôtel-de-Ville, Ottawa, 24 octobre 1885.